

INAUGURACIÓN DE LA MANIFESTACIÓN

SÁBADO 13 DE FEBRERO

Instalación: 13 a 20 h (en bucle)

Performance: 13h, 18h y 20 h (tres pases)

Las procesiones (La calebarroca)

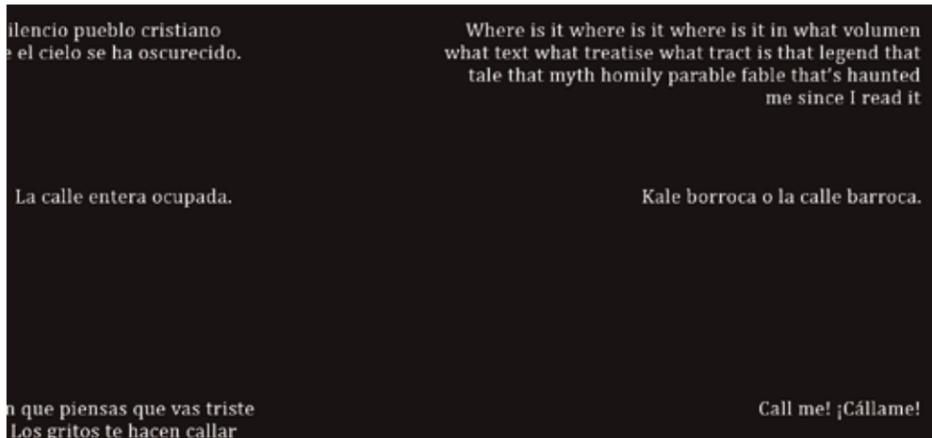
2016, España, performance, 45'

Espectáculo excepcional concebido para Hors Pistes por el artista Pedro G. Romero, quien ha invitado al grupo flamenco Charo Martín y las Cuarteleras, que interpretará *a capella* los textos mostrados en la instalación audiovisual. *Las Cuarteleras* son unos cantos derivados de la saeta tradicional, en los que cada verso es interpretado por un cantaor diferente, como una forma de lamento individual por todo el dolor y el sufrimiento que residen en el corazón humano, entonados en un grito colectivo. Así, resonarán en toda la estancia los sonidos de la justicia social y de la rebelión.

Las procesiones (La calebarroca) es una instalación realizada en coproducción con el Instituto de la Cultura y las Artes de Sevilla y el Festival de Música Antigua de Sevilla. En ella, el artista explora la ritualización de la manifestación a través de un dispositivo sonoro que pone en perspectiva las marchas de protesta política junto a las procesiones religiosas, tan arraigadas en España. Un conjunto de archivos sonoros bajo la forma de un lekeitio (esta forma de collage inventada por Mikel Laboa y Enrique Morente) se reproducen acompañados de proyecciones de textos en forma de partitura (en castellano, francés, inglés, vasco y lenguas romaníes).

PEDRO G. ROMERO

Pedro G. Romero es un artista, ensayista y curador de exposiciones. Trabaja en torno a dos grandes aparatos, el Archivo F.X., en torno a la imagen y su quiebra; y la Máquina P. H., en torno a la cultura popular, especialmente el flamenco.



© Pedro G. Romero, 2016

COLABORACIÓN

CINE ALBÉNIZ

Cinemateca Municipal se hace partícipe de Hors Pistes y de su temática. Por ello, los días 15, 16 y 17 de febrero, a las 20h, proyectará las siguientes películas de ficción:

Después de mayo

de Olivier Assayas

2012, 120'

París, principios de los años 70. Gilles, un joven estudiante de instituto, se sumerge en la efervescencia política y creativa de la época. Como sus compañeros, se debate entre el compromiso radical y sus aspiraciones más personales.

Dos días, una noche

de Jean-Pierre et Luc Dardenne

2014, 95'

Sandra, acompañada por su marido, dispone sólo de un fin de semana para ir a ver a sus colegas y convencerlos de que renuncien a su paga extraordinaria para que ella pueda conservar su trabajo.

Pride

de Matthew Warchus

2014, 119'

En el verano de 1984, siendo primera ministra Margaret Thatcher, el Sindicato Nacional de Mineros (NUM) convoca una huelga. Durante la manifestación del Orgullo Gay en Londres, un grupo de activistas lesbianas y gays se dedica a recaudar fondos para ayudar a las familias de los mineros.

Con la colaboración de:



FeMÀS



fundación Cruzcampo



Colabora:



INFORMACIÓN

HORARIOS DE LA EXPOSICIÓN

De 9:30 a 20:00 h. todos los días (incluido festivos)

Se admite el acceso de visitantes hasta 30 minutos antes del cierre del museo
Cerrado: Todos los martes, 1 de enero y 25 de diciembre

TARIFAS

Entrada exposición permanente: 7 €, tarifa

reducida 4 €

Entrada exposición temporal: 4 €, tarifa reducida 2,50€

Entrada exposición temporal + permanente: 9 €, tarifa reducida 5,50 €

CONTACTO

Pasaje doctor Carrillo Casaux, s/n

(Muelle Uno, Puerto de Málaga)

T.(+34) 951 926 200

info.centrepompidou@malaga.eu

educacion.centrepompidou@malaga.eu

HORS PISTES

EL ARTE DE LA REVUELTA

13-28 FEBRERO 2016

Hors Pistes es una manifestación anual pluridisciplinar que trabaja sobre un tema de actualidad y ahora se presenta en el Centre Pompidou Málaga. Este año, Hors Pistes gira en torno a la lucha ciudadana.

“El arte de la revuelta” exhibe estos cuerpos en lucha que se reagrupan para defender la democracia a través de dispositivos documentales, poéticos o participativos, concebidos por una selección de artistas internacionales.

Estas obras, en su pluralidad, se ensamblan para construir un archivo sensible de nuestros movimientos, solitarios o colectivos, que se erigen en bastiones inquebrantables de la defensa de la democracia.

 **Ayuntamiento de Málaga**
Málaga, donde la cultura es capital

Centre Pompidou
Málaga

PROPUESTAS PARTICIPATIVAS

Fiel a su deseo de interacción con el público, esta manifestación organizará durante todo el tiempo que esté en marcha, actividades participativas acompañadas de un artista.

DOMINGO 14 DE FEBRERO - 16-19h

Explanada Superior

Cercles, 2016

Instalación participativa diseñada por el artista Iván Argote para Hors Pistes. El proyecto *Cercles* crea una reflexión en torno al activismo político y civil y sus diferentes medios de acción. La instalación consiste en una serie de objetos de madera acompañados de sprays de pintura y rotuladores a disposición de los visitantes de todas las edades durante un “taller de slogans” que se realizará en el museo antes de la exposición.

IVÁN ARGOTE

Nacido en 1983 en Colombia, vive y trabaja en París y Nueva York.

SÁBADO 20 DE FEBRERO - 17h

Salida Plaza de la Merced

Blank Placard Dance (reconstrucción)

Performance participativa

En 1967, Anna Halprin crea en San Francisco, en respuesta a la guerra de Vietnam y haciéndose eco del malestar social que sacude al país, la *Blank Placard Dance*, una manifestación silenciosa en la que desfilan bailarines portando pancartas blancas. En el marco de Hors Pistes, Anne Collod devuelve esta obra histórica a la vida, explorando la dimensión política de la *performance* en la actualidad y su integración en el espacio urbano.

ANNA HALPRIN

Anna Halprin es una de las principales figuras de la *post-modern dance* americana y ha inspirado a generaciones de coreógrafos y artistas. Desde su sede en San Francisco, revolucionó el mundo de la danza y sentó las bases de la *performance* con el desarrollo, a partir de los años 40, de la improvisación estructurada, la noción de “tarea” y la priorización de la dimensión interdisciplinar, social y política de su trabajo. Durante su carrera ha colaborado con multitud de artistas, compositores, poetas y realizadores de gran renombre. A sus 95 años, todavía baila, crea y enseña, especialmente en el Tamalpa Institute, institución dirigida por su hija Daria.

ANNE COLLOD

Esta bailarina y coreógrafa centra su trabajo en la recreación de obras coreográficas a partir de partituras. Su reinterpretación de *Parades & Changes* (1965) de Anna Halprin se vio recompensada con un Bessie Award en 2009. Además, colabora asiduamente con esta importante coreógrafa.



Anna Halprin, Blank Placard Dance, 1967 ©Lawrence Halprin.

EXPOSICIÓN

PRIMERA SALA

IVÁN ARGOTE

Nacido en 1983 en Colombia, vive y trabaja en París y Nueva York.

Cercles

Francia, 2016
Instalación consistente en el video *Activissime* junto con objetos creados con el público. Instalación participativa de Iván Argote. Después del taller que se llevará a cabo con familias, los objetos participativos invaden varias zonas del museo.

Activissime!

Francia, 2015, vídeo, 21´
Activissime! es una serie de talleres de protesta desarrollados con niños en instituciones de arte como el Museo MAC/VAL en París, Espai 2 en Barcelona o la V Bienal de Tesalónica. En estos talleres los niños generan temas, preguntas y slogans para más tarde salir y gritarlos por la calle, en múltiples manifestaciones. Durante el taller de Tesalónica Argote rodó un cortometraje, como parte del encargo para la Bienal. En el video, una voz de mujer griega rastrea recuerdos mezclados de antiguos participantes en París, Barcelona, Tesalónica, pero también recuerdos del artista y de su propio padre, que solía hacer protestas con niños cuando era profesor, allá por los años 70.

MEL O'CALLAGHAN

Nacida en 1975, vive y trabaja en París.

Ensemble

Francia, 2014, instalación audiovisual, 7´
Un hombre se rebela contra la violencia humana y triunfa. Su protesta silenciosa nos invita a realizar una introspección social y personal, suscitando la empatía colectiva en pos de la libertad individual.

SEGUNDA SALA

OCUPACIÓN DEL

ESPACIO PÚBLICO

“Hay un vínculo muy fuerte entre la ocupación del espacio público y la desaparición del miedo”. (Fragmento de *Take the square* de Oliver Ressler).

JEM COHEN

Nacido en 1962, vive y trabaja en Nueva York.

Gravity Hill Newreels: Occupy Wall Street

Estados Unidos, 2011, vídeo, 60´
Diez puntos de vista breves sobre *Occupy Wall Street* en *Zuccotti Park* (Nueva York) en 2011. La cámara de Jem Cohen es a la vez el testigo que observa el ritmo cotidiano de un movimiento ciudadano y la presencia solidaria que participa en la manifestación.

NAEEM MOHAIEMEN Y MARY WALLING BLACKBURN

Nacido en 1969, trabaja en Dhaka y Nueva York; Nacida en 1972, trabaja en Nueva York.

SMS Iran (After Gilles Peress)

Estados Unidos, 2009, vídeo, 8´38
El aire queda atravesado por un puente y los caminantes cruzan de una orilla a la otra. Desde otro puente, una cámara graba la marcha. Todas las personas se envían mensajes por teléfonos intercalados.

OLIVER RESSLER

Nacido en 1970, vive y trabaja en Viena.

Take the square

Austria, 2012, instalación audiovisual, 88´
Take the square se basa en las conversaciones de los activistas del movimiento del 15M en Madrid, el

de la plaza *Syntagma* en Atenas y *Occupy Wall Street* en Nueva York. Las discusiones filmadas cubren aspectos de organización interna, procesos horizontales de toma de decisiones, la función de la ocupación del espacio público y cómo puede lograrse un cambio social.

JUSTINE TRIET

Nacida en 1978, vive y trabaja en París.

Sur place

Francia, 2007, vídeo, 30´
Año 2006 en París; desde la ventana de un edificio con vistas a una plaza donde se lleva a cabo una manifestación contra la ley del contrato de primer empleo Justine Triet graba el ballet de los participantes: manifestantes, fuerzas de seguridad, extremistas y periodistas. El espectador se ve sumergido en el movimiento frenético de la multitud.

TERCERA SALA

PALABRAS DE PROTESTA

“No solo tenemos derecho a hablar, tenemos la obligación”. (Fragmento de *The Port Huron* de Mark Tribe).

CABELLO/CARCELLER

Helena Cabello, nacida en 1963 y Ana Carceller, nacida en 1964, viven y trabajan en Madrid.

The State of the Art, a performative essay [El estado de la cuestión, un ensayo performativo]

España, 2015, instalación audiovisual, 18´
El Estado de la Cuestión,un ensayo performativo se divide en cinco actos y fue rodado en el Pabellón español de

la Bienal de Venecia 2015. El pabellón, representante del territorio Schengen, es el escenario donde transitan actuantes amateurs que participan en una narración sobre las disidencias de género como herramienta política en un contexto de crisis económica.

MIQUEL GARCIA

Nacido en 1975, vive en Barcelona.

The assembly [La asamblea]

España, 2012, instalación audiovisual, 66´
Como si de un eco de los movimientos sociales se tratase, seis mujeres y seis hombres convocan una asamblea y debaten sobre la mejor forma de llevarla a cabo. ¿Pueden crear las asambleas una revolución o son simplemente una ilusión de cambio?

Democracy [Democracia]

España, 2014, vídeo, 7´
Democracy se compone de fragmentos de discursos políticos en los que se hace referencia a la noción de democracia. El artista Miquel García se interroga sobre lo que supone este concepto, su significado y la devaluación del término.

PEDRO REYES

Nacido en 1972, vive y trabaja en México.

BabyMarx, episodio #5 OccupyWallStreet

México, 2008, vídeo, 7´18
El encuentro entre dos mentes y visiones opuestas de la economía: Adam Smith y Karl Marx encarnados por marionetas que explican el mundo desde sus propias ideologías. Los dos personajes cuestionan nuestro sistema de valores, que bascula perpetuamente entre el individualismo y el colectivismo.

MARK TRIBE

Nacido en 1966, vive en Nueva York.

The Port Huron Project

Estados Unidos, 2006-2009, instalación audiovisual, 48´
The Port Huron Project es la reconstrucción de una serie de discursos pronunciados en los años 60 desde la Nueva Izquierda estadounidense contra la guerra de Vietnam. Mark Tribe investiga en esta obra el papel del discurso performativo en los movimientos de protesta y resistencia, así como la cuestión de hasta qué punto los medios alteran nuestra experiencia de la política.

We are also responsible: Cesar Chavez, 1971/2008, 2008, vídeo, 10´
The liberation of our people: Angela Davis, 1969/2008, vídeo, 20´
Let another world be born: Stokely Carmichael, 1967/2008, vídeo, 18´

CUARTA SALA

TRANSFORMACIONES

“Solo cuando los seres humanos se pelean hasta la muerte o sufren un impacto físico violento y contagioso consiguen salir de esta deformidad confusa que son sus intereses y que, juntos, crean una acumulación de desechos inertes”. (Fragmento de *Las Procesiones* de Pedro G. Romero; cita de Georges Bataille).

MARCO GODOY

Nacido en Madrid en 1986, vive y trabaja en Londres.

Claiming the Echo

España, 2012, instalación audiovisual, 5´

En un teatro vacío de espectadores, la orquesta-coral *Solfónica*, nacida de los encuentros de la Puerta del Sol, canta con una sola voz los eslóganes de las manifestaciones transformados en obra musical. *Claiming the Echo* demuestra que la música aumenta el impacto comunicativo durante las manifestaciones.

PHILIPPE PARRENO

Nacido en 1964, vive y trabaja en París.

No more reality II (la manifestation), colección MNAM

Francia, 1991, instalación audiovisual, 4´
“La realidad es manipulable y constantemente manipulada”. Philippe Parreno se adentra en un proceso de recreación de lo real al grabar una manifestación de niños con insignias y eslóganes.

AIMEE ZITO LEMA

Nacida en 1982, vive y trabaja en Ámsterdam.

Rond de jambe

Argentina, 2015, vídeo, 13´ en bucle
Ronde de jambe muestra material de archivo de manifestaciones e imágenes de bailarines ensayando, de modo que los movimientos de los manifestantes sirven de arranque para la coreografía de los bailarines. La obra toma como punto de partida la historia de la construcción de la Stopera en Amsterdam. Construido entre 1979 y 1986, el edificio que sirve de sede a la Opera y el Ballet Nacionales se implantó con una fuerte oposición de los vecinos y los movimientos de izquierda. Aimée Zito Lema yuxtapone el *cuerpo político* y el *cuerpo que baila*, estableciendo un paralelismo entre la transmisión generacional de las ideologías y la asimilación de ideas a través de la experiencia corporal.

QUINTA SALA

DENUNCIA Y RESISTENCIA

“Las personas hacen las cosas a su forma. En tiempos de crisis se reúnen para buscar soluciones colectivas”. (Fragmento de *Guerrilla Architect* de Santiago Cirugeda).

PEDRO G. ROMERO

Nacido en 1964, vive y trabaja en Sevilla.

Los trabajadores

España, 2012, vídeo, 9´
Con Israel Galván
Un cuerpo explora las formas en que trabaja desde los pies hasta la cabeza, desde el suelo hasta el aire, desde la tierra hasta el cielo. Después, ese mismo cuerpo sirve de organigrama (una especie de Modulor, a la manera de Le Corbusier) para mostrar todas las personas implicadas en ese mismo proceso de trabajo. Y, por extensión, a todo el cuerpo social, desde tele-operadoras a los directores de museo, pasando por acróbatas y perezosos, en fin, todo el mundo: trabajadores, proletariado y lumpenproletariado.

SANTIAGO CIRUGEDA

Nacido en 1971, vive y trabaja en Sevilla.

Recetas urbanas

España, 2016, instalación audiovisual, 25´
Con motivo de esta manifestación, Santiago Cirugeda propone una obra en la que se reproducirán nueve vídeos de sus anteriores actividades de auto-construcción, junto al documental de Ana Naomi de Souza, *Guerrilla Architect*, que trata del activismo urbano de Cirugeda. El artista ha

dedicado su carrera a la recuperación de espacios urbanos para devolvérselos al público, tratando cuestiones como la arquitectura efímera, el reciclaje, las estrategias de ocupación e intervención urbana o la participación del público en los procesos de toma de decisiones.

ADRIAN MELIS

Nacido en 1985, vive y trabaja en Barcelona.

Momentos que marcaron el mundo

2012-2015, instalación audiovisual
Momentos que marcaron el mundo I, II, III, IV son los primeros capítulos de una serie de vídeos donde la yuxtaposición de imágenes y la percepción sonora sugieren nuevos significados.

Capítulo I: La Habana-Berlín, 2012, vídeo, 5´
Capítulo II: Primavera Sound, 2012, vídeo, 4´
Capítulo III: The East is Red, 2013, vídeo, 3´
Capítulo IV: Never-ending Story, 2015, vídeo, 5´